



PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w Nowym Targu

Znak:PSSE-NHK-431-284-7/19

Nowy Targ dnia,

27. MAJ. 2019

URZĄD MIASTA NOWY TARG KANCELARIA OGÓLNA WPLYNĘŁO  27. 05. 2019  nr ewid.....zał..... skierowano..... podpis .....
--

**Spółka Wodna „Niwa-Buflak-Nowe”  
w Nowym Targu  
z/s Szkoła Podstawowa Nr 4  
oś. Niwa 4c  
34-400 Nowy Targ**

**DECYZJA 75/2019**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu działając na podstawie art.1 pkt 1, art.4 ust. 1 pkt 1, art.12, art. 27 ust. 1 i art.37 Ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2019r., poz. 59) art.104 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2018r. poz. 2096 z późn.zm.), art.12 ust 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2018r. poz. 1152) oraz §21 ust.1 pkt 3 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294) po przeprowadzeniu laboratoryjnych badań próbki wody, pobranej w dniu 20.05.2019 r. z wodociągu publicznego Nowy Targ Niwa – Buflak - Nowe - końcówka sieci wodociągowej Sklep spożywczy, os. Nowe 51 oraz Sklep spożywczy, os. Niwa 90 oraz biorąc pod uwagę sprawozdania cząstkowe z badania kwestionowanych próbek wody z dnia 23.05.2019r. Nr: LZW/622/W/N/2019

**stwierdza warunkową przydatność wody do spożycia przez ludzi z wodociągu publicznego Nowy Targ Niwa – Buflak - Nowe**

w związku z czym nakazuje:

1. Wyeliminowanie przekroczonej dopuszczalnej wartości liczby bakterii grupy coli z wody o której mowa doprowadzając jej jakość do wymagań określonych w

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Nowym Targu  
34-400 Nowy Targ, ul. Jana Kazimierza 6  
www.pssenowytarg.wsse.krakow.pl e-mail: nowytarg@psse.malopolska.pl  
adres skrytki na ePUAP: /PSSE\_Nowy-Targ/Sekretariat  
centrala tel.: (+48) 18 266-29-14, 18 266-31-65  
sekretariat PPIS tel.: (+48) 18 266-29-14 (wew.207), fax: (+48) 18 266-97-77  
REGON: 000598894 / NIP: 735-22-40-209

Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

2. Monitorowanie w ramach kontroli wewnętrznej jakości wody dostarczanej przez wodociąg lokalny w zakresie kwestionowanych parametrów.
- ~~3. Informować na bieżąco PPIS w Nowym Targu o uzyskanych wynikach badań o których mowa w pkt. 2~~

Określa dopuszczalną wartość wskaźnika na jaką pozwala stwierdzona warunkowa przydatność wody do spożycia – dla liczby bakterii grupy coli – do 10 jtk/100ml.

**termin wykonania obowiązków nałożonych w punktach: 1 – 3 do 24.06.2019r.**

#### **UZASADNIENIE:**

W ramach urzędowej kontroli sanitarnej w dniu 20.05.2019 r. przedstawiciel Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Nowym Targu dokonał poboru próbki wody z wodociągu publicznego Nowy Targ Niwa – Buflak - Nowe - końcówka sieci wodociągowej Sklep spożywczy, os. Nowe 51 oraz Sklep spożywczy, os. Niwa 90, celem przeprowadzenia badań laboratoryjnych. Próbkę poddano badaniu laboratoryjnemu zgodnie z obowiązującymi procedurami.

Badania laboratoryjne w/w próbki wykonane przez Oddział Laboratoryjny Badania Wody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno – Epidemiologicznej w Krakowie – Oddział w Wadowicach wykazały przekroczenia parametrów bakteriologicznych:

W punkcie poboru: Sklep spożywczy, os. Nowe 51:

- liczby bakterii grupy coli - 5 jtk/100 ml

Zgodnie z obowiązującą normą liczba bakterii grupy coli powinna wynosić **0 jtk/100ml.**

Na podstawie art. 12 ust.1 z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2018r. poz. 1152).

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu pełniąc nadzór nad jakością wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, zobowiązał Spółkę Wodną „Niwa-Buflak-Nowe” w Nowym Targu do zapewnienia poprawy jakości wody i podjęcia skutecznych działań naprawczych w zakresie określonym w pkt. 1 decyzji.

Warunkowa przydatność wody w ramach dopuszczalnej wartości parametrów kwestionowanych nie stwarza zagrożenia dla zdrowia ludzi. Wykorzystanie takiej wody do picia bez przegotowania może stanowić zagrożenie dla zdrowia osób z niej korzystających.

**Woda z wodociągu lokalnego użyta do spożycia winna być uprzednio przegotowana.**

Woda nadaje się do celów gospodarczych, lecz nie należy dopuścić jej do spożycia w formie surowej.

Mając powyższe na uwadze, postanowiono orzec jak w sentencji decyzji.



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
w NOWYM TARGU  
z up. mgr Barbara Komperda  
p.o. Zastępcy Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu

### **POUCZENIE:**

W przypadku nie zastosowania się podmiotu zobowiązanego do nałożonego na niego obowiązku, mogą być wobec niego zastosowane środki egzekucyjne przewidziane w Ustawie z dnia 17 czerwca 1966r. o postępowaniu egzekucyjnym w administracji (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 121314). Grzywny w celu przymuszenia mogą być nakładane kilkakrotnie w tej samej lub wyższej wysokości. W stosunku do osoby fizycznej każdorazowa nałożona grzywna nie może przekraczać kwoty 10.000 zł, a w stosunku do osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej kwoty 50.000 zł. Grzywny nałożone kilkakrotnie w stosunku do osoby fizycznej nie mogą łącznie przekroczyć kwoty 50.000 zł a w stosunku do osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej kwoty 200.000 zł.

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Krakowie za pośrednictwem Państwowego

Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu, ul. Jana Kazimierza 6 w terminie 14-tu dni od dnia doręczenia decyzji.

Na zasadzie art. 127a kodeksu postępowania administracyjnego stronie przysługuje prawo do zrzeczenia się odwołania od niniejszej decyzji. Z prawa do zrzeczenia się odwołania strona może skorzystać w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania. Oświadczenie o zrzeczeniu się prawa do odwołania należy złożyć do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszej decyzji.

Z dniem doręczenia do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, niniejsza decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 130 kpa:

§ 1. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania decyzja nie ulega wykonaniu.

§ 2. Wniesienie odwołania w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji.

§ 3. Przepisów § 1 i 2 nie stosuje się w przypadkach, gdy:

1) decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności (art. 108);

2) decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu z mocy ustawy

§ 4. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.

**Otrzymują:**

1. Adresat
2. Burmistrz Miasta Nowy Targ
3. Sekcja NHŻŻiPU w/m
4. a/a wyk. J.B. tel.182663165 wewn.303



## PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY W NOWYM TARGU

PSSE-NHK-431-284-8/19

Nowy Targ, dnia 27.05.2019r.

### KOMUNIKAT DOTYCZĄCY JAKOŚCI WODY Z WODOCIĄGU publicznego Nowy Targ Niwa – Buflak - Nowe z dnia 27.05.2019r.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu informuje odbiorców wody z wodociągu publicznego Nowy Targ Niwa – Buflak - Nowe, że w dniu 27.05.2019r. zmienia na podstawie sprawozdania z badań wody z dnia 23.05.2019r. decyzję o braku przydatności wody do spożycia z wodociągu publicznego na warunkową przydatność wody do spożycia. Przeprowadzone badania laboratoryjne próbek wody pobranych w dniu 20.05.2019r. w ramach bieżącego nadzoru wodociągu wykazały przekroczenia parametrów mikrobiologicznych:

W punkcie poboru: Sklep spożywczy, os. Nowe 51:

- liczby bakterii grupy coli - 5 jtk/100 ml

**Woda z wodociągu publicznego użyta do spożycia winna być uprzednio przegotowana.**  
**Woda nadaje się do celów gospodarczych, lecz nie należy dopuścić jej do spożycia w formie surowej.**

PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W NOWYM TARGU  
z up. mgr *Barbara Komperda*  
p.o. Zastępcy Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Nowym Targu  
34-400 Nowy Targ, ul. Jana Kazimierza 6  
www.pssenowytarg.wsse.krakow.pl e-mail: nowytarg@psse.malopolska.pl  
adres skrytki na ePUAP: /PSSE\_Nowy-Targ/Sekretariat  
centrala tel.: (+48) 18 266-29-14, 18 266-31-65  
sekretariat PPIS tel.: (+48) 18 266-29-14 (wew.207), fax: (+48) 18 266-97-77  
REGON: 000598894 / NIP: 735-22-40-209



*niepodlega*

POLSKA  
AGENCJA OCHRONY  
SANITARNOŚCI

**Temat:** decyzja wodociąg Nowy Targ Niwa Buflak Nowe

**Nadawca:** Sabina Zacharska-Węgrzyn PSSE Nowy Targ <s.wegrzyn@psse.malopolska.pl>

**Data:** 27.05.2019, 12:53

**Adresat:** umnt <umnt@um.nowytag.pl>

---

Sabina Zacharska Węgrzyn  
Kierownik Sekcji Nadzoru Higieny Komunalnej  
Powiatowa Stacja Sanitarno - Epidemiologiczna w Nowym Targu  
18 26 631 65 wew.303

Informuję, że Administratorem Danych Osobowych jest Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu, ul. Jana Kazimierza 6, 34-400 Nowy Targ, e-mail: nowytag@psse.malopolska.pl, adres skrytki ePUAP: /PSSENS/skrytka, centrala tel.: (+48) 18 266-29-14. Każda osoba przesyłając wiadomość zawierającą jej dane osobowe drogą elektroniczną ma prawo dostępu do tych danych, żądania ich usunięcia, sprostowania, ograniczenia przetwarzania lub sprzeciwu wobec ich przetwarzania w związku z jej szczególną sytuacją. Przesyłane dane będą przetwarzane wyłącznie w zakresie i celu niezbędnym do udzielenia odpowiedzi.



100 LAT SŁUŻB SANITARNYCH W POLSCE

*niepodległa*

POLEKA  
AFULECIE COZYKANIA  
NIEPODLEGŁOŚCI

---

—190527124821\_0001.jpg



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W NOWYM TARGU

PSSE-NHK-431-284-8/19

Nowy Targ, dnia 27.05.2019r.

**KOMUNIKAT DOTYCZĄCY JAKOŚCI WODY Z WODOCIĄGU  
publicznego Nowy Targ Niwa – Buflak - Nowe  
z dnia 27.05.2019r.**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu informuje odbiorców wody z wodociągu publicznego Nowy Targ Niwa – Buflak - Nowe, że w dniu 27.05.2019r. zmienia na podstawie sprawozdania z badań wody z dnia 23.05.2019r. decyzję o braku przydatności wody do spożycia z wodociągu publicznego na warunkową przydatność wody do spożycia. Przeprowadzone badania laboratoryjne próbek wody pobranych w dniu 20.05.2019r. w ramach bieżącego nadzoru wodociągu wykazały przekroczenia parametrów mikrobiologicznych:

W punkcie poboru: Sklep spożywczy, os. Nowe 51:

- liczby bakterii grupy coli - 5 jtk/100 ml

**Woda z wodociągu publicznego użyta do spożycia winna być uprzednio przegotowana.**

**Woda nadaje się do celów gospodarczych, lecz nie należy dopuścić jej do spożycia w formie surowej.**

PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
w NOWYM TARGU  
z up. *mgr Barbara Komperda*  
p.o. Zastępcy Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Nowym Targu  
34-400 Nowy Targ, ul. Jana Kazimierza 6  
www.pssenowytarg.wsse.krakow.pl e-mail: nowytarg@psse.malopolska.pl  
adres skrytki na ePUAP: /PSSE\_Nowy-Targ/Sekretariat  
centrała tel.: (+48) 18 266-29-14, 18 266-31-65  
sekretariat PPIS tel.: (+48) 18 266-29-14 (wew.207), fax: (+48) 18 266-97-77  
REGON: 000598894 / NIP: 735-22-40-209



*niepodlega*

PODSZ  
KOLEJNA OPERACJA  
NADZOROWANA

— Załączniki: —